



STATES' 4-H INTERNATIONAL EXCHANGE PROGRAMS 2021 SUMMER OUTBOUND PROGRAM MEDICAL FORM

予防接種記録・病歴

Delegate's Name: _____ Date of Birth: _____
参加者名 生年月日 Month/Day/Year

Name of Japanese Organization (Labo/LEX): _____ State: _____
交流団体記入欄 州 (米国人用)

This Medical Form must be completed by a parent or guardian

Context: The applicant is applying for a month-long cross-cultural exchange program. Delegates live either as a group or as a member of a family in a host country. Not everyone is equipped mentally and physically for this experience. The applicant must have a high degree of motivation and the ability to adjust to different social and cultural backgrounds - sometimes under difficult circumstances. Sound health is vital. Sharing a complete medical history is vital in determining the best exchange opportunity for each youth. ***This form must be completed within one year of the date of departure.**

保護者の皆様へ：4-8週間の海外生活に支障のない健康状態であるかどうか、本人と確認の上、下記3枚の項目について記入し、ご署名下さいますようお願い申し上げます。

1. Does the applicant have any allergies or reactions to drugs or non-drug items?

アレルギー、薬品の副作用がありますか？

Medicines: 薬品でアレルギーをおこすもの

Penicillin or Related Drugs (ペニシリン系薬品) : Yes No

Aminopyrine or Sulpyrine Type Drug (ピリン系薬品) : Yes No

Others (その他) : _____

Types and degree of reaction (反応の症状と程度) : _____

Non-Drug Items: 薬品以外でアレルギーをおこすもの

Bees (蜂) Pollen(花粉) Dogs(犬) Cats (猫) Small Animals (小動物)

Foods (食べ物) _____

Other non-food items (その他) : _____

Types and degree of reaction (反応の症状と程度) : _____

2. Is this applicant subject to any of the following? If YES, please explain condition and/or frequency in detail. 下記の病気や症状がありますか？あれば症状、頻度も書き添えて下さい。

Condition/Frequency 症状・頻度

Asthma/Respiratory Problems (喘息・呼吸器の病気) Yes No _____

Diabetes/Hypoglycemia (糖尿病・低血糖) Yes No _____

Heart Trouble (心臓疾患) Yes No _____

Lung Trouble (肺疾患) Yes No _____

Fainting Spells (失神) Yes No _____

Convulsions (ひきつけ痙攣) Yes No _____

Epilepsy (てんかん) Yes No _____

Skin Disease (皮膚の病気) Yes No _____

Kidney/Gall Bladder/Liver Disease (腎臓・胆嚢・肝臓) Yes No _____

Muscular/Skeletal Problem (筋肉又は骨の障害) Yes No _____

Emotional or Mental Disorder (情緒不安定) Yes No _____

Stomach/Intestinal Problem (胃腸障害) Yes No _____

Anxiety (不安障害) Yes No _____

Depression (うつ病) Yes No _____

Any Other Condition (Please list and explain) その他の病気や症状があれば説明してください。 _____

3. Does this person have difficulties with any of the following?

下記の障害や、健康上注意を要する点がありますか？あれば、注意書きも書き添えて下さい。

Remarks 注意書き

- Eyes (視力等、目の障害) Yes No _____
- Uses Contact Lenses (コンタクトレンズ使用) Yes No _____
- Ears (聴力等、耳の障害) Yes No _____
- Nose (鼻の障害) Yes No _____
- Throat (咽喉障害) Yes No _____
- Digestion (消化障害) Yes No _____
- Sleepwalking (夢遊病) Yes No _____
- Bed-Wetting (夜尿症) Yes No _____
- Menstrual problems (生理障害) Yes No _____
- Any other difficulties: その他の障害 (Please list) _____

4. Any surgical operations, accidents, or injuries which required hospitalization in the past?

今までに手術や事故、またはけがで入院した事がありますか？

Yes No Explain: あればどんなけが、手術だったか記入して下さい。 _____

5. Are there any physical activities that this person is restricted from doing?

健康上制限されている行動がありますか？あれば、説明して下さい。

Yes No If YES, please list: _____

6. If an applicant is carrying medicines/prescriptions, fill in the following. Please note that common ADD/ADHD medications, such as Adderall (amphetamine and dextroamphetamine), are illegal in Japan.

薬品又は処方箋を留学先に携帯してくる場合は下記に記入して下さい。

Name of Medicine 薬品名	Illness/Symptoms 病名・症状	Dosage/Times Taken 服用 (量・回数)

7. Any recent exposure to a contagious disease? 最近、伝染病にかかったことがありますか？

Yes No Explain: あればどんな伝染病だったか記入して下さい。 _____

8. Is this person currently under a doctor's care (for reasons other than routine care)?

現在医者にかかっていますか？あれば何のためにかかっているか記入して下さい。

Yes No Explain: _____

9. Any additional information the host parents should be aware of?

ホストが知っておいた方がよい健康上の問題がありますか？

Yes No Explain: _____

10. Inoculation History 予防接種記録 - fill out below or attach vaccination records.

Vaccine ワクチン	Number 回数	Date of injection 接種年月日	Vaccinated by/at 予防接種実施場所	Contracted? 発症歴の有無	Date contracted (M/D/Y) 発症年月日
Measles はしか	1st <input type="checkbox"/>			Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	2nd <input type="checkbox"/>				
Mumps 流行性耳下腺炎	1st <input type="checkbox"/>			Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	2nd <input type="checkbox"/>				
Rubella 風疹	1st <input type="checkbox"/>			Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	2nd <input type="checkbox"/>				
Chickenpox 水痘	<input type="checkbox"/>			Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
Polio (OPV)小児麻痺	1st <input type="checkbox"/>			Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	2nd <input type="checkbox"/>				
	3rd <input type="checkbox"/>				
	4th <input type="checkbox"/>				
DPT 三種混合 Diphtheria ジフテリア Pertussis 百日せき Tetanus 破傷風	1st <input type="checkbox"/>			Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	2nd <input type="checkbox"/>				
	3rd <input type="checkbox"/>				
	4th <input type="checkbox"/>				
	5th <input type="checkbox"/>				
Tuberculosis 結核	<input type="checkbox"/>			Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
Hepatitis B B型肝炎	1st <input type="checkbox"/>			Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	2nd <input type="checkbox"/>				
	3rd <input type="checkbox"/>				
Others その他				Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	

11. Considering the information provided above and your knowledge of the applicant, is there any reason to question his/her/their participation in this program?

国際交流参加に健康上なんらかの支障があると思われるですか？無ければNoに、あると思われる場合はYesにX印を付け、下線部にその理由を説明して下さい。

Yes No Explain: _____

For additional comments, please use an extra sheet of paper.

健康状態で事前にホストファミリーに伝えておきたいことがあれば別紙に記入して下さい。

I certify that all information in this Medical Form is true and complete to the best of my knowledge. I further certify that if any medical information were to change after submission of this form, that I will notify States' 4-H of these changes as soon as possible.

この診断書に記載されていることは、すべて事実であることを証明します。

*Signature of legal guardian

Print name of legal guardian

Date

保護者の署名